

**Выхідити у Львовъ**  
що дні (хрбтъ недѣль и  
р. кат. святы) о 5-ой го-  
динѣ по полуночи.

**Адміністрація и**  
**Експедиція** підъ ч. 8  
Улица Чарнецкого.

**Редакція** ул. Фран-  
ційська ч. 10, дверь 10.

Письма приймають ся  
лишь франкованій.

Рекламації неопе-  
чатаній вільний відъ порта.  
Рукописи не взвертують ся.

# НАРОДНА ЧАСОПІСЬ

Додатокъ до „Газеты Львовской“.

I. 161.

Субота 20 Липня (1 Серпня) 1891.

Рокъ I.

## Стережътъ ся агентовъ!

Не першій то разъ забираємо мы голоство, щоби остерегти нашихъ селянъ, щоби они не позбували ся легкодушно свого кусника землѣ, та не покидали рѣдного краю. Вже колька разъ вказували мы на то, що по краю волочить ся богато агентовъ, котрій туманять людей, обѣцюють имъ золоті гори въ чужомъ краю, десь далеко за моремъ, въ Америцѣ, а то лишь для того, щоби зъ одній сторони досстати грошъ вѣдъ тихъ, для котрихъ они мають придбати дешевыхъ роботниковъ, що попавши въ крайну нужду и не могучи назадъ вертати, мусять робити зато, що имъ хдасть, щоби бодай зъ голоду не згинути, — а зъ другої сторони, щоби забрати по нихъ за безძѣнъ землю и продати єи вѣдакъ за добрий гропѣ. Ті агенты шпекулюють отже на двѣ сторони, вызыскують темныхъ людей та пускають ихъ вѣдакъ зъ торбами и то ще въ чужомъ краю, де они не знаючи нѣ чужої мовы, нѣ звичаївъ, та обычаївъ, мусять марно гинути.

Але по при такихъ агентовъ знайшлище и другій, котрій зновъ на свій ладъ туманять людей а все лишь для того, щоби руского селянина вѣдорвати вѣдъ єго рѣдної землї, та завести єго десь далеко въ чужий край, — де якъ то кажуть и воронъ костей не занесъ бы. Ото суть у насъ другого рода агенты, котрій зновъ голосять, що пема якъ

въ Россії! Тамъ правдивий рай. Куды не повернемъ ся, веюди саме богоцтво; земля сама вѣдъ себе родить а чоловѣкъ не потребує на вѣтъ богато робити. А яке тамъ добре правительство! Оно дає землю за дармо, не бере нѣякихъ податківъ, ба дає ще грошівъ, котрихъ навѣтъ не каже собѣ вѣддавати. Отъ нашимъ людемъ бхати бы лишь въ Россію, щоби розбогатѣти. Той хто не бувавъ въ Россії, хто не знає якъ тамошнімъ людемъ живе ся, думавъ бы, що то дѣйстно правда. А спытайможе теперъ: коли тамъ такъ добре, чого жъ теперъ люде цѣлыми селами въ глубокій Россії выходять за прошенімъ хлѣбомъ? Коли тамъ такъ богато землї, чому правительство россійске не роздає єи таки своїмъ людемъ, але ажъ чужихъ спроваджує. Правда, що тамъ есть ще богато землї, але де? — въ Азії тисячъ миль зъ вѣдеси, мѣжъ на пѣвъ дикими людьми, мѣжъ Татарами, Туркменами и Богъ знає якъ они тамъ ще називають ся. Есть богато землї въ горахъ на Кавказѣ мѣжъ Черкесами та Грузинами, але якъ то въ горахъ буває, то знають хочбы и наши Гуцулы та горяки — краина бѣда та нужда! А мимо того знайшли агенты, котрій и туды нашихъ людей ваблять.

Такимъ агентомъ показавъ слѣ теперъ звѣстный у насъ зъ давнійшихъ часівъ о. Наумовичъ, той самъ, що то свого часу только робивъ лиха въ краю баламутячи народъ, доки ажъ таки самъ не вѣдцуравъ ся свого народу и не вѣдрѣвъ ся своїмъ святої вѣри та не пойшовъ въ наймы до чужихъ людей. Той

Наумовичъ, коли ще бувъ въ Галичинѣ, вербувавъ заєдно людей до Россії, хочь тій, котрій пойшли туды, вѣдакъ того жалували. Ба, его рѣдний синъ, що єсть докторомъ при землемѣри въ Россії, протививъ ся той роботѣ свого батька. Коли одного разу явивъ ся у него оденъ молодий чоловѣкъ, котрого Наумовичъ пославъ до него, сказавъ вонъ ему: Я не знаю, що мому батькови такого, що вонъ тутъ людей зъ Галичини насылає. Чи вонъ думає, що тутъ вже всѣмъ такъ дуже добре? А всежъ таки Наумовичъ не покинувъ свои давній роботи. Коли перенесъ ся до Россії, сидѣвъ тамъ якійсь часъ тихо, ажъ ось ваявъ ся знову до своиї давніїхъ роботи, та зачинає памавляти людей зъ Галичини, щоби они переносили ся до Россії на Кавказъ мѣжъ Черкесами. Вже вѣдъ мая пише вонъ въ тутешній москвофільській газетѣ „Галицкая Русь“ статью, въ котрихъ описує свою подорожь на Кавказъ і заохочує людей, щоби они туды выбирили ся. А пише вонъ такъ зручно, щоби зъ одніїй сторони додати людемъ якъ найбѣльше охоты, покидати рѣдний край, а зъ другої сторони, щоби зновъ не виглядало, що вонъ ихъ намавляє. Вонъ каже, що тамъ на Кавказѣ заложили десь єго земляки — хто такі, не знати — якусь кольонію та назвали єи „Наумовичъ“. Тамъ „райска сторона“. Правда — якже о. Наумовичъ — що въ тихъ сторонахъ хорують люди на пропасти, але то для того, що они поселюють ся близько моря; правда, що тамъ гори, але треба бѣльше людей, щоби рубали лѣси а земля тамъ сама

## ЗА ХЛѢБОМЪ.

ПОВѢСТЬ

ГЕНРИКА СІНКЕВИЧА.

(Дальше.)

Тоды сей старый хлопъ клякъ на постѣ, піднѣсъ очи до неба и слезы двома потоками поплыли ему по зморщеному лицю. Почекувъ разъ на все, що ся дитина, то теперъ єго окомъ въ головѣ, душою въ єго душѣ и мовъ бы святощ надъ все люба.

Она не лише розбудила ся, але збудила ся рѣзка и здоровѣйша, якъ вчера. Чистий воздухъ пристани бувъ здоровѣйши для неї, якъ затроєній воздухъ комнаты. Вертала спрадвѣ до житя, бо сївши на дошкахъ обозвалась наразъ:

— Тату, я дуже юсти хочу.

— Пїди, доню, надъ воду, може тамъ що найде ся, — сказавъ старий.

Встало досить скоро и пїшли. Але се очевидно якійсь винятковий день мавъ бути въ дніяхъ ихъ недолѣ, бо ледви уїшли колька кроковъ, якъ недалеко на руштованю помежи

двома бальками побачили хустку, а въ нѣй зачиненій хлѣбъ, варену кукурудзу и солене мясо. Се певно котрійсь зъ роботниковъ, що працювали при вѣрбѣ, скідавъ собѣ вчера на нинѣ частину свого сївдання. Роботники тамошні мають такій звичай, але Лавро зъ Марисею толкували собѣ те ще простѣйше. Хто поклавъ сю поживу? По ихъ думцѣ сей, що памятає о кождой цвѣтцѣ, птицѣ, польномъ конику и муравлі. Се Богъ!

Вѣдмовили молитву, зѣли, хочь небогато того було, і пошли по надъ воду ажъ до головныхъ доковъ. Вступили въ нихъ новій силы. Дойшли до митничого будинку і скрутили підъ гору на Ватерь-стре до Бродуї. Зъ вѣдочниками зойшло имъ на томъ колька годинъ, бо дорога була далека. Часомъ сїдали на дошкахъ, або на порожніхъ пакахъ корабельнихъ. Ішли, самі не знали пошо, але Марися якось здавало ся, що конче треба ити до мѣста. По дорозѣ стрѣчали богато наладованыхъ возвѣ, якъ бхали зъ пристани. На Ватерь-стре бувъ вже рухъ не малій. Брамы отвирались, а зъ нихъ виходили люди і ишли поспѣшно до щоденної роботи. Въ одній такій брамѣ показавъ ся високій, сивий і вусатий панъ зъ молодимъ хлопцемъ. Виїшовши глянувъ на нихъ і на ихъ одѣжь і рушивъ вусами. Задивъ вѣдивъ ся на єго лицю, почавъ ще лѣши приглядати ся имъ і усмѣхати ся.

Людске лице въ Нью-Йорку, що до нихъ такъ приязно усмѣхало ся, то було диво, якійсь чары, що ихъ незмѣрно здивували.

Тымчасомъ сивий панъ зближивъ ся і спытавъ чисто по польски:

— А вы звѣдки, люде?

Мовъ бы грому въ нихъ ударили. Замѣсть вѣдовѣсти, поблѣдѣ хлопъ якъ стѣна і захищавъ ся на ногахъ, бо не вѣривъ нѣ своимъ ухамъ, нѣ своимъ очамъ. Марися отямилася перпа і вѣдовѣла:

— Зпідъ Познаня, пане дѣдичу, зпідъ Познаня!

— Що вы ту робите?

— Въ нуждѣ, въ голодѣ і въ тяжкій недолі жіемо, дорогій пане.

Ту Мариси не стало голосу, а Лавро кинувъ ся до ногъ пана, потомъ почавъ цѣлувати полу єго сурдуга і тримаючи єи, думавъ, що хиба кусень неба зловивъ.

Та-жъ то панъ і то євой. Вонъ не дасть зъ голоду вмерти, вонъ поратує; вонъ не дасть пропасти.

Молодий хлопець, що бувъ зъ сивимъ паномъ, виїрѣшивъ очи, люде зачали сходити ся, отвирати роти і дивитись, якъ чоловѣкъ передъ чоловѣкомъ клячить і по ногахъ єго цѣлує. Въ Америцѣ се не видане. Але старий панъ почавъ на цѣкавихъ людей гнѣвати ся.

въдь себе родить. Тамъ — какъ вонъ — есть въ однѣмъ мѣсяци 1400 а въ другомъ 2000 десятинъ лѣса, за который жадають по 100 бубл за десятину. (Десятина мало що не два наші морги). Треба лишь лѣсъ вырубати и продати а земля приишла бы дармо. А якъ тамъ пасѣки. Наумовичъ знайшовъ десь такъ дѣвъ пасѣки, въ которыхъ есть ажъ 1100 пинѣвъ! Цѣкаво бы то бачити тѣ пасѣки. Въ кождой есть очевидно по 550 пинѣвъ. У насть коли въ пасѣцѣ есть 50 пинѣвъ, то вже оденъ пасѣчикъ не може дати себѣ рады. Цѣкаво же колко тамъ пасѣчниковъ увиша ся, коли пчолы стануть роити ся? Хиба что тамъ пчолы роятъ ся по указу, за чергою и самѣ такъ лѣзутъ до нового улия. Ба але бо тамъ и пчолы не таки якъ у насть, они не кусаютъ! А якъ тамъ тютюнъ! Такъ колюністъ купити себѣ десятину за 40 до 50 рублѣвъ або дѣстане си таки даромъ и заразъ садитъ тютюнъ, та має зъ него 800 рублѣвъ доходу, значить ся въ двадцатеро больше. Хиба то се рай. Мало ще недостає а тамъ знайдесь ще таке мѣсце де вже готови рубль ростуть на деревахъ, лишь треба ихъ зрывати та ховати до кишенѣ!

Отъ такъ то представляє о. Наумовичъ той рай галицкимъ Русинамъ и кличе вѣдь такъ, але все таки нѣбы остерѣгаючи, до нихъ: „А вы, Галичане, не идите въ Бразилію! Сидите дома, терпите, а уже кому нужно ити, такъ не въ Бразилію. (Треба лишь догадатись, що въ Россію, на Кавказъ). Дасть Богъ, найдеть ся другое мѣстечко и самому бѣднѣшому отъ вась!..“ Мы спытаємо лишь, чому о. Наумовичъ такъ позно вынайшовъ сей рай и только лѣтъ пересидѣвъ въ Кіевѣ та коло него и бѣдувавъ, бо якъ знаємо не має навѣть такои парадії, якъ має колись въ Галичинѣ. Коли вже въ Россіи такъ дуже добре, чомужъ вонъ ажъ на старі лѣта мусить волочити ся свѣтами и шукати себѣ раю? Певно, що вѣдь коли вонъ вѣдрѣвъ ся свои вѣри, вѣдь коли зрадивъ свой народъ, то и совѣсть не дає ему спокою, и вонъ мусить шибати собою, щоби бодай трохи приглушити въ себѣ голосъ совѣсти; але и то рѣчъ певна, що не такъ тамъ добрѣ, якъ вонъ другимъ представляє. Томужъ, люде, не слухайте нѣякихъ агентовъ а тымъ менше такихъ, що зрадили свой народъ и свою вѣру; не поки-

дайте рѣднои землѣ и не идѣть въ чужкій край, хочь бы вамъ тамъ и золоті горы обѣцювано. Не оденъ вже гірко каявъ ся, що послухавъ ради несовѣтного агента, бо стравивъ и то що має и не набувъ себѣ нѣчого лѣпшого. Не идѣть нѣ до Бразиліи, нѣ на Кавказъ. Хибажъ про Черкесовъ на Кавказѣ мало нароповѣдають ся люде, якъ они не навидять самихъ Россіянъ? Чи для галицкихъ колюністовъ, що прийшли їмъ вѣдирати ихъ землю, були бы они лѣпші? Най о. Наумовичъ самъ шукає тамъ себѣ раю а вамъ найдасть спокой и не морочить головы.

## Справы краевій.

(Краєва комісія промисловаго) вѣдбула днѧ 27 с. м. засѣдане пѣдь проводомъ краевого маршала кн. Сан'ушка, а участъ взяли члены: Барановскій Болеславъ, Хшановскій Левъ, кн. Юрій Чарторыйскій, Федоровичъ Володиславъ, Лясковскій Казимиръ, Михальскій Мих., Навратіль, Романовичъ Тадей, Роттеръ, Щеланиновскій, дръ Вайгель, дръ Верещинскій, Вербицкій Людвікъ, Захаріевичъ, дръ Згурскій, Зеленевскій Левъ, Зима. (Гр. Володимиръ Дѣдушицкій и ректоръ Франке оправдали свою неприсутність.)

1) Комісія приняла до вѣдомости спровоздане члена Выдѣлу краевого п. Хшановскаго зъ дѣяльности т. зв. комісії адміністраційної и комісійного бюро за часъ вѣдь 4 мая с. р. т. е. вѣдь послѣднаго засѣданія. Въ дискусії надъ спровозданемъ поднѣсь п. Хшановскій потребу заложенія фаховои школы ковальства и слюсарства въ Тернополи, а директоръ Роттеръ заявивъ ся противъ уладженія артистичного вѣдѣлу слюсарства въ Свіонтикахъ, почѣмъ оба внесенія придѣлено до спровозданя секції адміністраційної. 2) П. Романовичъ въ имени секції адміністраційної предложивъ комісії прошене дотеперѣшнаго секретаря комісії п. Меруновича, аби комісія увѣнила его вѣдь обовязковъ секретаря, задля браку часу для належного веденія секретарства. Комісія ухвалила выразити п. Меруновичеви подяку за старанія дотеперѣшнаго працю и покликати его до комісіи яко звич. члена, а на его мѣсце заменувала одноголосно п. Старкеля секретаремъ комісіи вѣдь 1 вересня с. р. 3) Вѣдакъ вѣдложене полагоджене спровы рѣчного спровозданя комісії для предложенія его краевому Соймови до слѣдуючого засѣданія, бо Соймъ має зѣбраться доперва въ грудні. 4) Принято до вѣдомости переговоры въ спровѣ отворенія новыхъ доповняючихъ школъ

промисловыхъ въ Бялой, Кентахъ, Підгужу и Тернополи. Въ обохъ послѣдніхъ мѣстахъ отворять ся заведенія вже зъ вереснемъ с. р. Комісія ухвалила заявити ся противъ проекту утвореня въ Тернополи загальної школы промисловой зъ щоденною наукою, о що правительство запитувало комісію, а то на пѣдставѣ спровозданя ректора Франкого, котрого комісія въ той спровѣ высыпала ажъ на мѣсце. 5) На внесене, въ имени секції адміністраційної, п. Вербицкого, ухвалено перенести фахову школу столярства и токарства въ Станіславовѣ до обширнѣшаго локалю и доповнити інвентарь коштомъ около 1.000 зр. зъ краевого фонду и предложити внесене до краевого Выдѣлу, що би именувавъ вѣдь 1 вересня фаховимъ учителемъ при той школѣ п. Стан. Меруновича, учителя столярства и токарства при выдѣловій школѣ въ Сокали. 6) Въ спровѣ заложенія першои въ краю фаховои школы суконництва въ Ракшавѣ, повѣта ланьцутскаго, ухвалено заложити єи при сповудѣльѣ повѣт. Рады ланьцутской и „Товариства торговлѣ шкіръ та виробу и продажи полотна и суконъ въ Ланьцутѣ“ а такожъ при пѣдмозѣ громады Ракшава. На адаптацію закупленыхъ пѣдь школу будынкѣвъ, технічне уладжене и першій кошта удержання заведенія ухвалено старати ся, о вставлениѣ до краевого бюджету на р. 1892 квоты 13.000 зр. 7) Принято внесене секції адміністр., що би комісія заявила ся за субекріпцію квоты 50.000 зр. на акції „Галицкого акційного Товариства торговельного“ зъ краевого фонду промислового, и що такимъ чиномъ промисловий фондъ ставъ ся спровоснователемъ того пѣдприємства. 8) Полагоджене поданія о позички зъ фонду промислового и о стипендії на цѣли науки промисловой. 9) Проф. Захаріевицъ порушивъ спрову невластивого поступовання податкового інспектора въ Хшановѣ, котрый понакладавъ податки заробковъ на богато гончарѣвъ въ Альвернѣ, Порембѣ и ін. а котрій занимають ся гончарствомъ лише побочно яко промисломъ домовимъ а не якъ заводови рукоїльники. 10) Дръ Роттеръ предложивъ два випуски видавництва комісії п. з. Zahytki artystyczne w Polsce - укладу проф. Славомира Одживольскаго, и плянъ дальшихъ праць въ той цѣли утвореного комітету въ Краковѣ. Внесене проф. Захаріевица и спровоздане Роттера передказано до полагодження комісії адміністраційної.

## Нещасте на зелѣнниці коло Парижа.

Въ послѣдніхъ часахъ стали нещастливі пригоды на зелѣнницяхъ такъ часто повторяти ся, що вже ажъ страхъ збирає вѣдити зелѣнницями, а люде стали вже придумувати

— Не маєте нѣчого, хиба що па себѣ?  
— Не маємо.  
— Грошай не маєте?  
— Нѣ.  
— Що-жъ думаете робити?  
— Не знаємо.  
Старий панъ пытавъ скоро и мовъ бы гнѣвно. Наразъ звернувъ ся до Марисѣ:  
— Колко тобѣ лѣть, дѣвчино?  
— Вѣсімнайцять буде на Матери Божої.  
— Вытерпѣла богато, що?  
Не вѣдовавъ нѣчого, лише покорно скілила ся ему до ногъ.  
Старого пана зачавъ очевидно дымъ знову гризти въ очи. Въ той самой хвили принесли пиво и тепле мясо. Старий панъ казавъ имъ заразъ братись до фѣдь, а коли вѣдовавъ, що имъ не годить ся при пѣмъ фѣти, назавъ ихъ дурными. Але хочь гнѣвавъ ся, то таки здававъ ся имъ ангеломъ зъ неба.

Коли фѣли, то се очевидно радувало єго дуже. Потомъ казавъ себѣ оповѣсти, якъ ту приїхали и чого. Отже Лавро оповѣвъ єму всѣ и не затаївъ нѣчого, якъ передъ священикомъ на сповѣди. Вонъ гнѣвавъ ся, сзаривъ на него, а коли дойшло до того, якъ Лавро хотівъ тошити Марисю, крикнувъ:

— Я бы зъ тебе шкіру здеръ!  
Потомъ звернувъ ся до Марисѣ:

— Ходи сюда, дѣвчино!  
Она зближила ся, вонъ обнявъ обома руками єи голову и поцѣлуявъ въ чоло. Но тѣмъ думавъ хвилину и сказавъ:  
— Бѣды зазнали вы, але то добрий край, лише треба вмѣти себѣ раду дати.  
Лавро витрѣшивъ на него очи: той чесній и мудрій панъ называвъ Америку добрымъ краемъ!

— Такъ єсть, нетяго — сказавъ панъ, заважавши задивъ Лавра, — то добрий край! Якъ я ту прибувъ, то не має нѣчого, а теперъ маю кусень хлѣба. Але вамъ, хлопамъ, пильнувати поля, не по свѣтѣ волочити ся! Якъ ви всѣ вѣдете, то хто тамъ зостане? Ви ту нѣкому не здались, приїхати легко, а вернути тяжко.

Мовчавъ якісь часъ, потомъ додавъ, якъ бы самъ до себе:

— Сорокъ колко лѣть ту сиджу, то є о краю вже забувъ. Але туга часомъ бере, що? Вілемъ мусить тамъ поїхати, най побачить, де єго батьки жили... То м旣ъ синъ, — сказавъ, вказуючи на хлопця. Вілемъ! привезешь менъ зъ дому жменю землѣ пѣдь голову до домовини.

(Дальше буде.)

<sup>1)</sup> Интересъ.

<sup>2)</sup> Гостинница.

‘ужу способы, лжими бы можна забезпечитись вѣдь таихъ подчасъ ъзы зелѣнницами. Ще свѣжо с. р. въ памяти страшне нещастє яке лучило ся въ екту Швайцаріи коло Менхштайнъ, де зелѣный про- мѣстъ на рѣцѣ заломивъ ся подъ поѣздомъ и пра- де погибло около сто людей а около двѣста ставѣ було покалѣченыхъ, а вже було колька но- міея выхъ нещастє не менше страшныхъ. Цайно- На вѣйще нещастє, яке приключило ся на стаціи п. Сань-Манде коло Парижа, було може ще сколу тымъ страшнѣйше, що тутъ сталаась виною его об- не лишь сама служба зелѣнница, але що до тарь катастрофи прилучивъ ся ще и огонь а на- ду и вѣть тї, що поспѣшили нещаснымъ на рату- що- нокъ, самї стались причиною ихъ смерти за- учи- ливши ихъ водою такъ, що они вѣдь не погибли.

Въ недѣлю по полудни вѣдбувало ся по-  
священіе церквей въ двохъ мѣсцевостяхъ коло  
Парижа и на то торжество выѣхало зъ Пари-  
жа богато людей, а шо бувъ красный день то  
и богато выбиралось бубо на прогулку. Вече-  
ромъ вертали всѣ до мѣста. На станціи Санть-  
Манде задержавъ ся поѣздъ, шо складавъ ся зъ  
23 вагоновъ, бо тутъ всѣдали ще новій паса-  
жиръ. Всѣ були веселій, спѣвали и смеяли ся.  
Лано знать до вѣдѣзду, але шо натовѣрь бувъ  
дуже великий поѣздъ ще стоявъ. Наразъ надъ-  
ѣхавъ другій поѣздъ додатковый, шо гнавъ  
не звычайно скоро якъ и всѣ поѣзды въ Фран-  
ції вѣдь часу, коли вынайдено паровій гальмы,  
котрими въ одній хвили можно поѣздъ заста-  
новити. Поѣздъ єхавъ такъ скоро, а пасажи-  
ры такъ були занятій шуканемъ собѣ мѣсца,  
шо нѣхто не добавичивъ грозячои небезпечности.  
Машини при надѣзджакочомъ поѣздѣ була на  
вѣдворотъ, причѣплена, такъ, шо тендеръ (вѣзъ  
шо везе заразъ за льюкомотивою вугле и воду)  
бувъ на самбъ передѣ. Тендеръ отже вдаривъ  
въ послѣдній вѣзъ стоячаго поѣзду, сей вда-  
ривъ въ другій а той въ третій, а наконецъ  
выгнало льюкомотиву на верхъ возовъ. Роздавъ  
ся страшныи крикъ. Наразъ почали розбити  
вагоны горѣти. Зъ огнища льюкомотивы вы-  
сыпавъ ся огонь на вагоны, въ котрыхъ були  
резервоары газу и цѣла купа розбитыхъ ваг-  
оновъ а подъ ними и убити та покалѣченіи  
люде стали въ одній хвили въ поломъни. Тре-  
вало доброи поль годины закимъ наспѣла помочь.  
Зъ недалекого форту наспѣло войско вѣдтакъ  
сторожа пожарна. Насампередъ приглашено  
огонь и теперь взято ся добувати людей.  
Представивъ ся страшныи видъ, якій трудно  
описати. Множество людей було убитыхъ.  
Одному чоловѣкови розплескало голову такъ,  
шо зъ неї зробилася лишь одна маса.

Богато трупъвъ било такъ попаленыхъ, чо ихъ не можна било розпѣнати. Зъ якоисъ женщины лежало тѣло спалене на вуголь, тиши одна нога зъ панчого лишилась зъ неи. Плачъ и крикъ разлягавъ ся доокола. Люде илѣли зъ розпукъ за погибшими. Якійсь мужчина шукавъ якъ божевѣльный за своею юношкою и знайшовъ еи майже зовсѣмъ розплескану и держачу ще на рукахъ мертву шестилѣтну дитину. Побачивши трупа, упавъ икъ неживый на землю. Якійсь Домінікъ Кантъ стративъ въ катастрофѣ цѣлу родину, складающу ся зъ шѣсть осѣбъ. Одного помпіера убило колесо водъ лькомотивы на мѣсци. Загаломъ згинуло въ сей катастрофѣ 49 людей, зъ которыхъ бѣльша часть була такъ попалена, чо ихъ не можна било розпѣнати; 120 осѣбъ зъ больше або менше тяжко раненыхъ. Чайбѣльше покалѣчило людей въ ноги. Богато нещастливыхъ згинуло такожъ въ той хвили, коли сторожка пожарна почала заливати огонь. Огонь заливано такою масою воды, чо тѣ, чо кили подушчили ся водъ неи.

Доси не высльджено до складно кто зави-  
шилъ катастрофу, але здаєсь, що винувати въ  
зещастю шефъ стациі въ Манде и кондукторъ  
їадѣхавшаго поѣзду. Безпосередною причи-  
ною катастрофы було то, що поѣздъ стоячай  
їе вѣдѣхавъ бувъ, хочь вже дано знакъ до  
їодїзду. Якійсь чоловѣктъ вїѣзъ бувъ до ваг-  
она другои клясы замѣсть до третои а кон-  
дукторъ ставъ зъ нимъ пересчитись, до чого  
ще виѣшавъ ся и шефъ стациі, черезъ що по-  
їездъ о колѣка мінутъ опознивъ виѣздъ.

## Переглядъ політичний.

6. Вел. Цѣсарь выѣде межи 1 а 7-мъмъ вересня на маневры до Шварценавъ въ Австріи долѣшній, вѣдтаѣкъ 9 вересня до Гальгочъ въ Угорщинѣ, де вѣдбудуть ся маневры межи Надыи—Тапольцаами а Тирнавою въ дніяхъ 10, 11 и 12 вересня. Дня 13 вересня выѣде 6. Вел. до Надыи-Топольцаы въ гостину до Архикіи. Кароля-Людвика а звѣдтамъ на маневры до Быстрицѣ въ Семиградѣ.

Въ Петербургѣ вѣдбувъ ся коштомъ мѣста вечеромъ дня 29 великий пиръ на честь французской ескадры а здиги народу витали горячо французскихъ гостей. Въ пирѣ взяли участіе міністры: вѣйны, спраѣвъ внутрѣшніхъ и комунікаціі. Французскій амбасадоръ и адміралъ Жерве заняли мѣсце коло бурмістра. Въ призначеныхъ для комендантовъ французской ескадры мѣсцяхъ уставлено сѣмь пуга-рѣвъ яко дарунки муніципальности. Французскій амбасадоръ піднѣсъ тоасть на честь царя, и кромъ него тоастували такоже бурмістръ и адміралъ Жерве. Домы середъ Певы були пышно декорованы.

Дня 18 с. м. радили на надзвычайномъ зѣбранію российскій представителій міністерства фінансовъ, спрѣвъ внутрѣшніхъ, державныхъ добръ и головной интендантуры надъ спрапою сегорѣчного невроожа въ Россіи, — и показало ся, що мимо великихъ хибъ въ зѣбжу, дотеперѣшній запасы разомъ изъ сегорѣчною зѣбркою выстарчать на обсѣвъ та заосмотрене магазинѣвъ войсковыхъ такъ, що обойде ся безъ заказу вывоженя зѣбжа за границу.

## Новинки.

— Именование. Ц. к. краевъ Рада школьнаго имени назвала: Генрика Шпринца действительнымъ учителемъ школы етатовой въ Бѣлбомѣ; Тадѣя Гарновскаго действительнымъ учителемъ школы етатовой въ Волоши.

— Відзначення. Гр. Л. Стаженський, дотепер єдиний віцеконсул въ Софії одержавъ титулъ и характеристику.

— **С. Експ. п. Міністеръ торговлѣй**, маркиз Баккегемъ прибувъ въ четверъ рано въ Черновецъ до Львова. На дворцы повитали п. Міністра: С. Експ. Намѣстникъ гр. Бадені, віцепрезидентъ Пам'ятництва п. Лідль, директоръ почтъ и телеграфа въ сов. Двору Шиффнеръ, и сов. поліції Бляймъ. О годинѣ 10 передъ полууднемъ представились С. Експеленція начальники властей, президентъ мѣста Львова зъ делегацію Рады мѣской, а вѣнціи палаты: торговельна и промысловага. О год. 11 звидѣвъ п. міністеръ будинокъ почтовый и державной землемѣриї, о годинѣ 12½ въ полуудне вѣдбулось скрідане у п. Маршалка краевого, кн. Сангушка, на котре запрошено 20 особъ. О годинѣ 2½ вполудня вѣдѣхавъ п. Міністеръ въ Львова поспѣшнимъ краківскимъ поѣздомъ.

— Громадска рада въ Городку, по повторарочній провізорії, уконститувалася дnia 29 с. м., выбравши на бурмістра п. Василя Дмоховскаго, на заступника Б. Томкевича, а на асесоровъ Томашевскаго, Фалькевича и Вольмана. По виборѣ ухвалили одноголосно подякувати правительенному комісареви баронови Е. Бруницкому за управу громадскими дѣлами черезъ повтора року, въ котрдмъ то частъ доходы въ громадскаго мастку подвигно збѣльшились мимо знатныхъ выdatkowъ на розжий улѣпшеннія та упорядкованія мѣста.

— **Огнѣ.** Въ ночи эъ недѣлѣ на понедѣлокъ згога-  
рѣла въ Переимышли вже трета эъ черги цегольня  
Иварца, черезъ хибну будову печи та даху на цеголь-  
ни. — Дні 22 с. и. выбухнувъ огонь въ одной стодолѣ  
въ Дмитровичахъ повѣта Мостиского, вѣдъ чого ваймі-  
лось и погорѣло 8 селянъскихъ загородъ, эъ которыхъ  
були лишь чотири асекурованій. Шкоду обчисляютъ на  
5.000 зп. Огонь ваймивъ ся мабуть вѣдъ того, що паро-  
бокъ, который молотивъ въ стодолѣ, кинувъ напроѣсть  
въ солому. Сторожа огнева эъ Судовои випинѣ зльокалі-  
вувала огонь. — Дні 26 с. и. згорѣла пъ Кущиницяхъ  
стайня Теклѣ Деміковъ. Цѣ огонь дальше не розширявъ-  
ся треба завдичити мѣщевої сторожи, „Соколамъ“, ко-  
трый въ силѣ 38 людей зльокалізували огонь. При гаше-  
нню найблѣльше вбданачились: Федъ Косарь, Романъ Ори-  
щакъ, Илько Гречанянъ, Андрухъ Божемскій, Ивасъ  
Цытель и Степанъ Чернѣй.

— Зъ четвертого поверха скочила оногде въ однѣмъ готели въденьскомъ, Марта Доманьска, котра прибула тамъ зъ якимъ Иполитомъ Олівою-Добровольскимъ. Посварившись зъ нимъ постановила она вѣдь обрати себѣ жите и кинулась зъ четвертого поверха на улицю та въ колька годинъ умерла. Въ полишиеномъ листѣ каже, що вѣдобрала себѣ жите изъ зависти.

— Въ Лавриковъ, повѣта равскаго, вѣдубу съ  
дня 9 с. м. испытъ школьній. Дѣтей точно учащающихъ  
до школы было 67. — Саля школьнія була красно вѣн-  
цами та зѣлень пристроена. Дѣти всѣ дуже хорошо  
вѣдловѣдали, спѣвали и декламували. По испытѣ, пе-  
розданыхъ нагородахъ та подаркахъ, оденъ зъ учениковъ  
3-ой класы выголосивъ въ имени цѣлои школы прекрас-  
ну подяку предсѣдателеви мѣщевої Рады школьніо п.  
Альфредови Щербицкому, а п. Щербицкій бувъ такъ  
дуже реузультатомъ вдоволеный, що запросивъ всѣхъ 67  
дѣтей и учителя до себе до двора въ гостину. Прекрас-  
ный то бувъ видъ походу дѣтворы школьніо идуочи по  
испытѣ зъ коругвами, шпадами, обручами та вѣнцами и  
спѣваючи пѣснѣ въ такъ до походу. Приишовши на  
мѣще вѣденївали колъка пѣсень и почали подъ ирово-  
домъ учителя бавитись въ прербзій гри гімнастичкій.  
Туть въ скорѣ повышено столы и заставлено розными  
стравами, и такъ угощено дѣтей, а докоторѣ достали и  
грошевій датки вѣдъ п. предсѣдателя. Погостиившись дѣ-  
ти вѣденївали на подяку п. предсѣдателеви „многая  
лѣта“ и разойшлисъ домовѣ. При той цѣлой гостинѣ  
були такожъ оба начальники громадъ въ Окопѣвъ и Лав-  
рикова, котрій въ имени своихъ громадъ складаютъ  
сими Вп. п. Альфреду Щербицкому прилюдну подяку.  
Андрѣй Малдрикъ, начальникъ громады Лаврикова.  
Александеръ Щербицкій начальникъ громады Окопѣвъ.

— Голубинна поча робила въ недѣлю эль Кракова до Вѣднія пробу. Сеся лінія почтова найдовша и найтруднѣйша, тому вѣдзначаютъ си великими нагородами. Дня 12 липня прислали зъ Вѣднія до Кракова 51 голуббовъ, которыи були призначеній до почтового лету. По 14 дніяхъ выпустили въ Краковъ голуббовъ на волю, и хочъ погода не сприяла, вѣтъръ дувъ въ противнѣйшъ напрямъ, — по 7-ми годинамъ подорожи прибуль першій голуббъ до Вѣднія а за півнѣчніи запаляхъ и другіхъ

— Ваташко турецкихъ разбойниковъ, що напали на зеленницю коло Черкесской, о чомъ мы своего часу обширно писали, есть вже мабуть въ рукахъ турецкихъ властей. Зъ Константинополя доносить именно, що турецке войско выслѣдило его на азійскому боцѣ Босфору и тамъ его такъ обступило, що вонъ вже не встане.

## Штука, наука и література.

— Дзвінокъ, письмо илюстроване для дѣтей и молодежи, число 14 мѣстить въ собѣ: Вѣтрогонъ, оповѣдане Ивана Нечуя-Левицкого (конец); — Вишеники, поэзия Лесь Українки; — Пінгвінъ, зъ исторіи природы (зъ иллюстрацію); — Пригоды Донц. Кіхота, зъ испанской повѣсти переробивъ Миронъ (дальше; до того вѣдловѣдна иллюстрація); — Записки школяра, за Амічісомъ переказує Шумило; — Всячина; — Розвязки задачъ и т. ин.; — Загадка дѣлуся Беніра.

## ТЕЛЕГРАМЫ.

Будапештъ 31 липня. Президентъ міністрівъ розговорювавъ вчера зъ проводирами опозиції и старавъ ся ихъ наклонити до залишеня обструкції. Міністеръ заявивъ, що коли першій роздѣль предложенія о адміністрації буде передискутований, то дальша дебата буде вѣдложена ажъ до осени. Опозиція ма-  
бути рѣшила держатись и дальше своєї так-  
тики.

**Парижъ** 31 липня. Страйкъ възниковъ трамваевыхъ въ Тулозѣ ставъ небезпечный. Прийшло вже до бйки зъ поліцію и войскомъ. Комісаря поліції побито а колька кюсковъ паднало.

Петербургъ 31 липня. Під часъ пира въ ратуши було уставлене погруде Карнота. Коли царь піднявъ тоасть въ честь Карнота заграла музика марсіллянку.

Москва 31 линия. Приѣхавъ тутъ король сербскій и замешкавъ въ Кремли.

**Въдъчательный редакторъ: Адамъ Креховецкій.**

# ИНСЕРАТЫ

до „Народной Часописи“ просимо пересылати до конторы пана **ЛЬЕОПОЛЬДА ЛИТЬИНСКОГО** у Львовъ, ул. Валова ч. 14. Цѣна стиха въ одноразовомъ инсератѣ стоить 7 кр., при большемъ разовомъ помѣщено 6 кр. бдь стиха петитового. Пи. Кунцѣ и Промышленники, котрй частѣйше будуть свои оповѣщенія умѣщати, одержаютъ обновленій работъ.

## АРТЕКА ПОДЪ „СРЕБРНЫМЪ ОРЛОМЪ“ ЖИГМОНТА РУКЕРА

поручаетъ:

**З**наменитѣ средства до консервованія зубовъ и ясель и удержанія ямы губной въ цѣлковитой чистотѣ, именно Порошокъ до зубовъ салициловый и зѣ руты надає зубамъ синѣжну бѣлость и не ушкоджуочи цѣлкомъ шклива хоронить ихъ передъ спорохнѣостю.— Цѣна шкатулки 25 и 35 кр.

**В**ода анатеринова, настой на зѣляхъ антисептическихъ, а такожъ и вода салицилова, котрои пару капель разпушеннѣхъ въ шклянцѣ воды, по выполоканію губы усувае зѣ неи непріятный смакъ, а такожъ забечечуе ясла передъ всѣми слабостями.

## Мешканцы Львова!

можутъ хбенувати ся знаменитымъ вынаходкомъ  
проф. Соксельета

## МОЛОКО

### стерилизоване

Дѣти, скормленіи тѣмъ молокомъ не слабуютъ на жадній слабости желудковій або кишковій и въ загалѣ не подтигають такъ легко слабостями.

Цѣна мѣсячного кормленія 180 фляшокъ-7 зл.

Молоко контируе найменше два разы только.

Проспекта и поясненія даромъ. Замовленія пріимае

Контора Львопольда Литынскаго,  
у Львовъ, при улицѣ Валовой ч. 14 (побочъ Центральной Кавирнѣ).

### Складъ фабричный

ц. к. упривѣтованои фабрики выроббъ бавовняныхъ  
Бенедикта Шролля сыновъ въ Бранау (Чехія)  
шифоны, ширтингі, кретоны, перкалъ,  
дымки, оксфорды. Шифонові платки до носа.  
Цѣны найнижайшіе.

Головный складъ выроббъ оригиналныхъ чисто вовняныхъ  
въ поруково

Проф. Др. ГУСТАВА ГЕГЕРА  
въ фабрики Вильгельма Генгера сыновъ въ Бренгенцѣ  
и Штуттгардѣ.

Цѣны фабричніе. — Цѣнники оплачено.

Поручаетъ М. Балабана наслѣдникъ,

**НИКОЛАЙ ЛЮДВІГЪ**  
у Львовъ, площа Маріїцка, ч. 8.

## КАЛЕНДАРЬ ЗДОРОВЛЯ

на рѣкѣ 1891,

выданый въпольскомъ языке мѣстнѣ кальендаремъ греческое и латинськое, богато илюстрованный, повенъ цѣкавыхъ розправъ, дотычачихъ збереженія здоровья, посылае

**ЛЬЕОПОЛЬДЪ ЛИТЬИНСКІЙ,**  
у Львовъ, Валова 14,  
franco за надбсланіе 50 кр. а-в.

## КОНТОРА ВЫМѢНЫ

ц. к. упр. гал. акц.

## БАНКУ ГИПОТЕЧНОГО

купуетъ и спродає

### ВСЯКІЙ ЕФЕКТА И МОНЕТЫ

ио курсѣ деніомъ найдокладнѣшомъ, не числячи жаднои провизіи.

Яко добру и певну локацию поручаетъ:

4½%	листы гипотечні.	4%	пожичку пропинацію галицку.
5%	листы гипотечні преміовани.	5%	” ” буковинську.
5%	листы гипотечні безъ преміи.	4½%	4½% пожичку угорской жељѣзной
4½%	листы Тов. кредитового земс.	дороги державной.	
4½%	листы Банку красного.	4½%	пожичку пропинацію у-
4½%	пожичку краеву галицку.	гореку.	

4% угорскї Облигациї индемнізаційнї,

котрї то паперъ контора вымѣны Банку гипотечнаго всегда купуетъ и продає по цѣнахъ найкористнѣшнхъ.

Увага: Контора вымѣны Банку гипотечнаго пріимає бдь Вп. купуючихъ велики вильосованій, а вже илатий мѣстцевій паперъ цвінній, якъ такожъ купоны за готовку, безъ всѣлякои провизіи, а противно замѣщевай, лишеъ за бдтрученіемъ коштovъ.

До ефектовъ, у которыхъ вычерпали ся купоны, доставляє новыхъ аркушевъ купоновыхъ, за зворотомъ коштovъ, котрї самъ поносить.

## ЗАКЛАДЪ

### ДИЕТИЧНО-ГІГІЕНІЧНЫЙ

## ЛЬЕОПОЛЬДЪ ЛИТЬИНСКОГО

у Львовъ,

Контора при улицѣ Валовой ч. 14.

поручаетъ **ФРАНЦУСКІЙ КУРАЦІЙНЫЙ**

## СОСНАС

по 3 зр. а. в. фляшка.

## МАЛАГА

въ оригиналныхъ фляшкахъ  $\frac{3}{4}$  літров. по 2 зр. 60 кр.

Такожъ поручаетъ превосходне средство диетичне

## НЕФІРЪ

правдивый, спорядженый зѣ грыбковъ кавказскихъ.

Замовленія на провинцію залагоджують ся вѣдвортою почтою.